

Capítol 9

Pedro Saputo, o zagal que pintó a capiella d´a Virchen d´a Corona



Braulio Foz:

- **Oye!** Qué maravillosa **armita** tiene a chen d'Almudévar!
En Almudévar bi ha un mon.
Chusto en a punta d'xe mon
bi ha una armita que se mira enta a ziudat de Zaragoza.
L'armita se clama a Nuestra Señora d'a Corona.
Antis d'ista armita bi eba un castiello.

A chen d'Almudévar quereba amillorar l'armita
y dezidieron pintar a suya capiella.
Afirmoron a Raimundo Artigas,
un famoso pintaire de Uesca
que demandó 300 **libras chaquesas** por pintar a capiella.
As presonas d'o conzello d'Almudévar
le dizieron que teneba que pintar **parreras** y paxaros
y lo que el quereba.

Raimundo Artigas yera un ombre mayor
con o cuello largo, o peello xuto y a barba blanca.
Tamién eba fama de tener mui mal chenio.

Pedro Saputo s'enteró de que o mayestro Artigas
veniba a Almudévar a pintar a capiella
y se fazió bien contento.

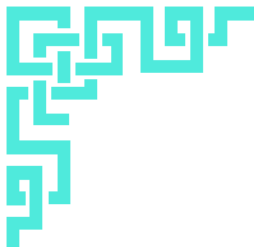
Pedro yera bueno pintando
pero no sabeba cómo mestizar colors.
Asinas que pensó en aprender tot isto
con l'ayuda d'o mayestro Artigas.

Oye ye escrito
como una esprisión
ta atrayer
l'atención d'atra
presona.

Una **armita** ye
una ilesia
chiqueta que ye
difuera d'un lugar
u en bella
montaña.

As **libras
chaquesas** yeran
as monedas que
se feban servir en
Aragón antis más.
Como os euros
agora.

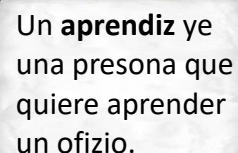
Una **parrera** ye
una mata que
crexe en parez u
s'enreda a otros
arbols u
soportes. O fruito
d'a parrera ye a
uga.



O día que plegó ro mayestro Artigas ta Almudévar,
Pedro fue a charrar con el.

Pedro Saputo:

- Mayestro Artigas, quiero estar o suyo **aprendiz** mientras pintas a capiella d'a nuestra armita.



Un **aprendiz** ye una presona que quiere aprender un ofizio.

Mayestro Artigas:

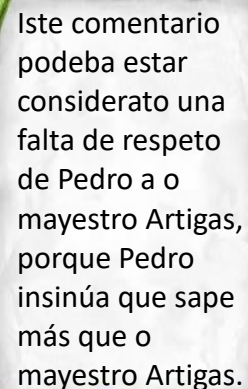
- No quiero tener un aprendiz.

Pedro, que no gosaba aceitar un no por respuesta, le soplicó varias vegatas a o mayestro Artigas que l'azeutase como aprendiz.

Pero o mayestro Artigas seguiba dezindo que no.

Pedro Saputo:

- **Mayestro Artigas, voi a estar o suyo aprendiz, quieras u no quieras, y si no, seré yo ro vuestro mayestro.**



Iste comentario podeba estar considerato una falta de respeto de Pedro a o mayestro Artigas, porque Pedro insinúa que sabe más que o mayestro Artigas.

O mayestro Artigas se'n fazió cruces en sentir isto. Pensó un momento antis de responder a Pedro.



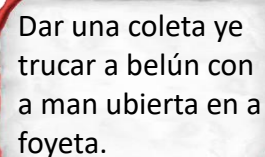
Mayestro Artigas:

- Está bien. T'almito como aprendiz.
Bel barrunto me dize que tengo que estar o tuyo mayestro...
Pero tiens que acatar una cosa.
Tu siempre serás l'aprendiz porque sapes menos que yo,
tanto se da que pintes millor que **Miguel Ánchel**,
yo seré siempre o mayestro
porque ta pintar bien,
tienen que pasar muitas añadas
y yo soy más mayor que tu y más viello.

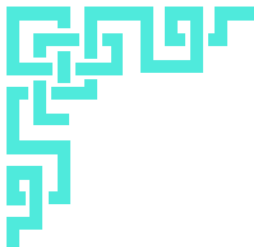
A chen que eba escuitato a conversa,
almiró a respuesta tan aimable d'o mayestro Artigas
a o comentario de Pedro.

Pedro y o mayestro Artigas escomenzoron a pintar.
O primero que fizieron estió parar os colors
y aprender a mestizar unos colores con atros.
Pedro preguntaba tot ro tiempo as dudas que teneba.
O mayestro Artigas interrumpiba o que yera fendo
ta contestar a Pedro.

A vezes le contestaba buenamén,
atras vezes le contestaba malamén
y en bella ocasión no le contestaba
u le **daba una coleta** a Pedro
ta que dixase de hablar.
Manimenos, Pedro no callaba
y seguiba preguntando dudas que teneba.



Dar una coleta ye
trucar a belún con
a man ubierta en a
foyeta.



Cuan teneban paraus os colors,
empezioron a pintar a parti dreita d'a capiella.
O mayestro Artigas pintó un árbol con una parrera
y muitos paxaros minchando-se as ugas.
En a punta d'una rama d'a parrera
debuxó un volaco posau denzima.

Pedro Saputo:

- Mayestro Artigas,
Puedo dezir-te bella cosa sobre a pintura?

Mayestro Artigas:

- Está bien Pedro.
Qué tiens que dezir d'a mía pintura?

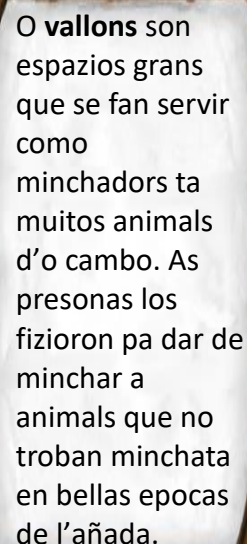
Pedro Saputo:

- Has pintato un volaco en a parrera,
pero os volacos gosan ir a os **vallons**.
No ye normal veyer a un volacoo en una parrera...

Mayestro Artigas:

- Cómo t'atrives a creticar a mía pintura?!
Sigue mallando colors y calla-te!

O mayestro Artigas yera de mui mala virchen
por o que l'eba dito Pedro
y estieron un rato sin falar,
cada uno zentrau en a suya faina.
Pero Pedro tornó a interrumpir a o mayestro.



O **vallons** son espazios grans que se fan servir como minchadors ta muitos animals d'o cambo. As presonas los fizieron pa dar de minchar a animals que no troban minchata en bellas epocas de l'añada.

Pedro Saputo:

- Puedo dezir-te una atra cosa d'a pintura?

Mayestro Artigas:

- No pas!
Calla-te!

Pedro Saputo:

- Ye una fateza que no importa guaire.
Mira, mayestro Artigas,
un volaco debe de pesar como una gallina alto u baxo.
A ramiella que has pintau ye muito richida,
encara que o volaco bi ye denzima.

O normal ye que a rama estase zerchata
por o peso d'o volaco.

U a ramiella ye d'azero
u o volaco ye **bofo...**

Estar bofo significa
estar entecato y
mollo.

O mayestro Artigas s'encarrañó muito
por lo que eba dito Pedro.

Pilló ro **cucharro d'os colors**
que teneba en as zarpas
y se lo zabucó a Pedro
con todas as suyas fuerzas.

El cucharro d'os
colors ye a paleta
que utilizan os
pintaires ta
debuxar.

Pero Pedro estió más templau
y enguilió l'obcheto,
que s'esluchinó en cayer ta o suelo.



Mayestro Artigas:

- No quiero pintar más!
Yes un pocosmodos, **respulero**,
punchón y no dixas de falar!

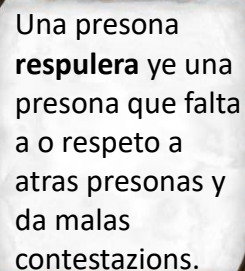
Dimpués d'isto, o mayestro Artigas clamó a ras presonas d'o conzello que l'ebam afirmau.

S'achuntoron en a plaza d'o lugar con más vezinos y vezinas.

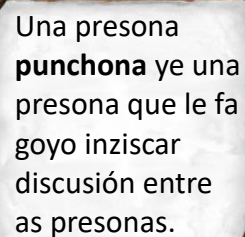
Mayestro Artigas:

- No voy a pintar más
si iste niñato de Pedro Saputo sigue a o canto de yo,
faltando-me a o respeto!

As presonas d'o Conzello yeran sorprenditas por lo que oyiban.
Antonzes Pedro pidió falar,
ta esplanicar o que eba pasau.



Una presona **respulera** ye una presona que falta a o respeto a atras presonas y da malas contestazions.



Una presona **punchona** ye una presona que le fa goyo inziscar discusión entre as presonas.



Pedro Saputo:

- O mayestro Artigas ha pintau
un volaco denzima d'una parrera.
Yo nomás l'he dito a o mayestro
que el volaco ye un paxaro
que no gosa posar-se en as parreras.

Y tamién l'he dito
que si o volaco se clava
en bella ramiella d'a parrera,
ixa ramiella aberba d'estar zerchata
porque o volaco pesa igual como una pirina.

Chen d'o lugar:

- O que dize Pedro, ye verdat.

Mayestro Artigas:

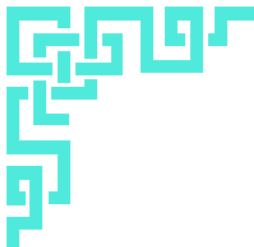
- Ah sí?
Pues si no se'n va Pedro, me'n iré yo!

Chen d'o lugar:

- Pues ves-te-ne!
Ale,parabiens!
A capiella se queda sin pintar.

Pedro Saputo:

- Asperaz!
Puedo pintar yo a capiella,
si tot ro mundo ye d'aluerdo.



Chen d'o lugar:

- Sí! Que la pinte Pedro!

En ixé inte o chustizia respondió a Pedro.

Chustizia:

- D'aluerdo.
Pedro Saputo, tu pintarás a capiella.

Pedro Saputo:

- Vale.
Pintaré a capiella d'a nuestra armita;
pero me tenez que bosar o mesmo
que le prometiez a o mayestro Artigas.

Chustizia:

- Vale Pedro.
Te bosaremos o mesmo.

Pedro Saputo:

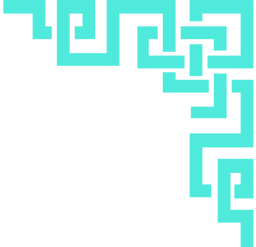
- Qué querez que pinte?
As cosas que veyez en as vuestras vidas
u as cosas que no adubiz a veyer?

Chen d'o lugar:

- As cosas que no veyemos!

Pedro Saputo:

- Muito bien. Tarcual lo feré.



Pedro marchó cara ta ra capiella atra vegata
y borró o que eba pintau o mayestro Artigas,
que no yera guaire.

Estió pintando 3 meses seguitos
y cuan remató, achuntó en a plaza
a todas as presonas d'o lugar.

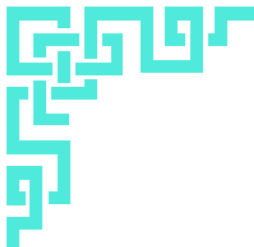
Pedro Saputo:

- Ya he rematau de pintar a capiella.
Quiero que dixemos as puertas bataleras
8 días seguitos,
ta que puedan dentrar-bi
adultos, zagals, ricos y pobres,
sabios u inorans.

Si belún veye bel fallo en a mía pintura
quiero que me lo diga
ta tornar a pintar
dica que quede bien.

Dengún no vio garra fallo en a pintura.
De revés, a ra chen l'encantaba a obra.

Toz se preguntaban
cómo eba pintau tan bien a capiella
sin que garra chen l'ese aprendiu antis a pintar.



Chen d'o lugar:

- Pedro nos encantucha o que has pintau.
Pero no entendemos o que sinifican
as eszenas d'os cuadros.

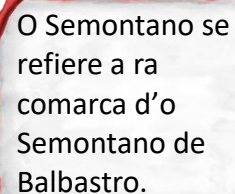
Pedro Saputo:

- He pintau o que me demandez:
as cosas que no podez veyer.
Tos lo voi a esplanicar tot.

En un canto d'a capiella veyez dos cuadros.

En un cuadro bi ha un olivar
y en l'atro un viñero.

Son dos cosas que solo podez veyer
si viachaz ta Uesca
u a ra zona d'o **Semontano**,
porque aquí en Almudévar no ne b'ha.
A mayoría no ez saliu d'o lugar
porque vos fa miedo u preza.



O Semontano se
refiere a ra
comarca d'o
Semontano de
Balbastro.

Pedro Saputo:

- En l'atro canto d'a capiella
bi ha otros dos cuadros más.

En uno d'ellos

**bi ha una muller intelichén,
limpia, cudiadosa, atenta
y zaurina con as fainas d'a casa.**

**A o canto suyo, bi ha dos zagals y una zagala
con vestius elegantes,
escoscaus y mui bienmandaus.**

Isto no lo podez veyer en o nuestro lugar.

En iste comentario, Pedro quiere dezir que a chen no fa aprecio a l'esfuerzo d'as mullers que fan as fainas de casa.

Y en o segundo cuadro,

**Bi ha una suegra y una choven
minchando d'o mesmo plato.**

Son muito contentas y animatas.

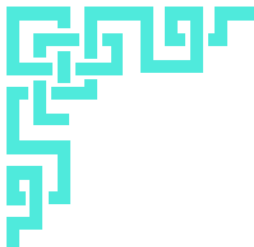
Isto tampó no lo veyez en Almudévar.

En ista esplicación, Pedro quiere dezir que ye raro veyer a una suegra y una choven que faigan pachas.

**En zagueras, si tos miraz enta o teito d'a capiella
veyerez que he pintau a ra Virchen María
con as mans zarratas.**

**L'he pintau asinas
porque no bi ha garra chen en o lugar,
que pueda rezar tanto
pa conseguir ubrir as suyas mans
y rezibir a suya bendición.**

Ista esplicación, quiere dezir que a chen d'o lugar deberba estr más devota u creyén en a relichión cristiana.



Os vezinos y vezinas d'o lugar
se'n quedoron arrapaus
por as esplicazions de Pedro
y por a suya sapenzia.
Lo portieron a corderetas ta casa suya,
gritando-le **alabanzas**.

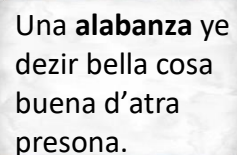
Chen d'o lugar:

- Ye verdat tot lo que ha dito!
Viva Pedro Saputo!
Su madre ye a muller
más enfortunata d'o mundo!

A mai de Pedro Saputo,
acullió a o suyo fillo y a os vezinos y vezinas
plorando de goyo.

Mai:

- Grazias a toz y todas
por querer tanto a mi fillo!



Una **alabanza** ye
dezir bella cosa
buena d'atra
presona.



Curiosidaz d'ó capítol:

[Información sobre la Armita d'a Corona d'Almudévar](#)



[Información sobre comarca d'ó Semontano \(Turismo\)](#)



Información d'ó Luisico:



Miguel Ánchel: Miguel Ánchel estió un pintaire y escultor muito famoso que naxió en Roma en l'año 1475 y murió en 1564.

O suyo nombre en italiano era Michelangelo Buonarroti